

# TRAKTANDUM 12

## ORDRE DU JOUR 12

### ANTRÄGE UND GESCHÄFTE IM ZUSTÄNDIGKEITSBEREICH DER SPORTVERSAMMLUNG

### PROPOSITIONS ET AFFAIRES DONT LE DOMAINE DE COMPÉTENCE INCOMBE À L'ASSEMBLÉE SPORTIF

ANTRAGSTELLER: ARTISTIC SWIMMING LUGANO

REQUÉRANT: ARTISTIC SWIMMING LUGANO

ANTRAG 1:

PROPOSITION 1:

Die Sportdirektion Artistic Swimming empfiehlt die Nicht Annahme der vorgeschlagenen Reglementsänderungen.

La direction sportive Artistic Swimming ne recommande pas d'accepter les modifications des règlements proposées.

Begründung / Raison:

Die Saisonplanung ist bereits sehr stark ausgebucht mit den Trainingslagern und weiteren Veranstaltungen (PISTE, Selektion, etc). Es ist schwieriger 2 Wochenenden zu finden an denen ein Pool zur Verfügung steht und die benötigten Personen zu finden (Schiedsrichter, Resultatsverantwortlicher, etc). Dies ist auch mit höheren Kosten verbunden.

Justification : Le planning de la saison est déjà très chargé avec les camps d'entraînement et les autres manifestations (PISTE, sélection, etc). Il est plus difficile de trouver 2 week-ends où une piscine est disponible et de trouver les personnes nécessaires (arbitre, responsable des résultats, etc). Ceci est également lié à des coûts supplémentaires et plus élevés.

SPONSORS



PARTNERS



NATIONAL PARTNERS



## TRAKTANDUM 12 ORDRE DU JOUR 12

### ANTRAG AN DIE SV ARTISTIC SWIMMING DES SSCHV PROPOSITION A L'AS ARTISTIC SWIMMING DE LA FSN

ANTRAG 1: REGLEMENTSÄNDERUNG 6.2, ART. 4.1.1

PROPOSITION 1: CHANGEMENT DE REGLEMENT 6.2, ART. 4.1.1

---

**Reglementsname: / Nom du règlement:**

REGLEMENT 6.2: Nationale Wettkampfveranstaltungen (NW-AS)

REGLEMENT 6.2: Compétitions nationales (CN-AS)

**Artikel + Absatz / Article + Alinea: 4.1.1**

**Antragssteller (Verein / Behörde): / Requerant (Club / Organe):**

Artistic Swimming Lugano

Artistic Swimming Lugano

---

Gültige Fassung (das zu Ändernde ist unterstrichen): / Version valable (les nouvelles propositions sont soulignées):

Die Schweizerische Jugendmeisterschaft bezweckt die Forderung und Entwicklung des Leistungssports von jugendlichen Schwimmerinnen.

Sie wird alljährlich im ersten Halbjahr in zwei Teilen, jeder als separate Wettkampfveranstaltung, an verschiedenen Daten durchgeführt:

a. Qualifikationswettkämpfe als Voraussetzung für die Teilnahme am Titelwettkampf;

b. Titelwettkämpfe.

Le Championnat suisse Espoirs vise le soutien et le développement du sport de performance auprès des jeunes nageuses.

Il se déroule annuellement dans la première moitié de l'année en deux parties, chacune comme compétition séparée, à des dates différentes :

- Épreuves de qualification comme condition préalable à la participation à la compétition pour le titre ;
- Compétition pour le titre.

---

Antrag neue Fassung (Die vorgeschlagenen neuen Formulierungen sind *kursiv in blauer Farbe* gekennzeichnet. Die entfallenden Passagen wurden *in roter Farbe gestrichen*.): / Version proposée (Les nouvelles formulations proposées sont marquées *en italique et en bleu*. Les suppressions sont barrées en *rouge*.):

Die Schweizerische Jugendmeisterschaft bezweckt die Forderung und Entwicklung des Leistungssports von jugendlichen Schwimmerinnen.

Sie wird alljährlich im ersten Halbjahr in drei (3) Teilen , jeder als separate Wettkampfveranstaltung, an verschiedenen Daten durchgeführt:

- a. Qualifikationswettkämpfe als Voraussetzung für die Teilnahme am Titelwettkampf;
- b. Titelwettkämpfe für die Kategorien J1 und J3 ;*
- c. Titelwettkämpfe für die J2 (und schliesslich Master) Kategorien .*

Le championnat suisse des espoirs vise le soutien et le développement du sport de performance auprès des jeunes nageuses.

Il se déroule annuellement dans la première moitié de l'année en trois parties, chacune comme compétition séparée, à des dates différentes :

- a. Les compétitions de qualification comme condition préalable à la participation à la compétition pour le titre ;
- b. Compétitions pour le titre pour les catégories J1 et J3 ;*
- c. Compétitions pour le titre des catégories J2 (et enfin Master).*

---

Begründung: / Justification:

Die Aufteilung des (SJ-AS) Titelwettkampf in 2 separate Wochenenden (statt 3 Tage für alle 3 Kategorien) hat folgende Vorteile:

- mehr Zeit für die Athleten, um die Routine and Figures ihrer eigenen Kategorie vorzubereiten
- Erhöhung der Anzahl der Athleten, die in beiden Kategorien antreten können (J3 in J2 oder J2 in J1) → kann in beiden Mannschaften antreten mit dem Ergebnis einer erhöhten Mannschaftserfahrung (extrem wichtig für Nationalmannschaften)
- mehr Zeit für Athleten → mehr Zeit für Aufwärmen, Landrill, Vorbereitung und Konzentration vor den verschiedenen Sitzungen
- Erhöhung der Zeit für Richter → mehr Zeit für Diskussionen von Richtern und Trainern vor und nach jedem Spielergebnis, was das Gesamtniveau in der Schweiz erhöht
- keine übersprungenen Schul-/Arbeitstage → keine Rennen an Freitagen, sondern nur an Wochenenden

- weniger Arbeit für die Schiedsrichter und die für die Resultat Verantwortlichen
- grössere Sichtbarkeit der Clubs → mehr Clubs sind mit der Organisation des Wettbewerbs beschäftigt
- Einfacherer Weg, die Verfügbarkeit des Pools → zu finden. 2 Tage sind einfacher als 3 Tage.
- mögliche Kostensenkung
- mehr Sichtbarkeit des Masters Kategorie → sie hätten die Möglichkeit, während des J2-Wettbewerbs mit grösserer Sichtbarkeit zu konkurrieren

Weitere Einzelheiten zu jedem Punkt finden Sie unter folgendem Link:

[https://www.dropbox.com/s/igdx98oqgyr7h3g/DLietti\\_Workshop\\_27092020.pdf?dl=0](https://www.dropbox.com/s/igdx98oqgyr7h3g/DLietti_Workshop_27092020.pdf?dl=0)

La division de la compétition pour le titre (SJ-AS) en 2 week-ends séparés (au lieu de 3 jours pour les 3 catégories) présente les avantages suivants :

- plus de temps pour que les athlètes préparent les Routine and Figures de leur propre catégorie
- Augmentation du nombre d'athlètes qui peuvent participer dans les deux catégories (J3 en J2 ou J2 en J1) → peut participer dans les deux équipes avec pour résultat une expérience accrue de l'équipe (extrêmement important pour les équipes nationales)
- plus de temps pour les athlètes → plus de temps pour l'échauffement, le Landrill, la préparation et la concentration avant les différentes séances
- augmentation du temps pour les juges → plus de temps pour les discussions des juges et des entraîneurs avant et après chaque résultat, ce qui augmente le niveau global en Suisse
- pas de jours d'école/de travail sautés → pas de compétitions les vendredis, mais uniquement les week-ends
- moins de travail pour les juges-arbitres et les responsables des résultats
- plus grande visibilité des clubs → plus de clubs sont occupés par l'organisation de la compétition
- manière plus simple de trouver la disponibilité de la piscine →. 2 jours sont plus faciles que 3 jours.
- Réduction possible des coûts
- Plus de visibilité de la catégorie Masters → ils auraient la possibilité de faire des compétitions pendant le J2 ce qui se traduit par une meilleure visibilité

Vous trouverez plus de détails sur chaque point en cliquant sur le lien suivant :

[https://www.dropbox.com/s/igdx98oqgyr7h3g/DLietti\\_Workshop\\_27092020.pdf?dl=0](https://www.dropbox.com/s/igdx98oqgyr7h3g/DLietti_Workshop_27092020.pdf?dl=0)

---

Datum: / Date: 30.10.2022

Der Antragsteller: / Le Requéant: Artistic Swimming Lugano